

RÉSUMÉS

Diane P. Koenker. *En scénarisant l'autobiographie du travailleur révolutionnaire: les archétypes, les modèles, les inventions et les marchés*

Cet essai propose des manières de procéder pour lire des autobiographies de travailleurs, à la fois comme genre et comme source de “données” historiques. L’essai se concentre sur un seul exemple de récit de travailleur. Ce sont les notes autobiographiques d’Eduard M. Dune, qui retrace son expérience dans la révolution et la guerre civile russes. L’essai soutient que ces textes ne peuvent pas être utilisés, même en tant que “données”, sans évaluer parallèlement les manières dont ils ont été conçus et construits. L’article propose certaines méthodes pour examiner la construction culturelle de ces documents. Le but est de présenter une typologie préliminaire des considérations autobiographiques de classes inférieures pour la Russie et l’Union soviétique, et de proposer certaines suggestions afin de réunir les compétences d’experts en littérature et d’historiens, aux fins de la tâche qui consiste à lire les autobiographies de travailleurs.

Wessel P. Visser. *“To Fight the Battles of the Workers”: la naissance de publications soutenant les grèves dans l’Afrique du Sud au début du XXe siècle*

Le rôle des journaux qui soutinrent les grèves pendant les deux premières décennies de l’histoire du mouvement ouvrier en Afrique du Sud au XXe siècle, une époque d’intenses conflits sociaux, n’a pas été étudié en profondeur par les historiens du mouvement ouvrier. Cet article examine la naissance d’une presse qui soutenait les grèves, et il analyse la position de cette presse sur diverses questions liées aux grèves. Cette presse a servi de canal aux revendications des travailleurs pendant des conflits sociaux comme les grèves de 1911, 1913, 1914 et 1922. De plus, ces documents étaient souvent le seul moyen de communication entre le comité des grèves et les grévistes eux-mêmes. Par ailleurs, l’article analyse à quel point ces publications pourraient avoir influencé leurs lecteurs et l’action de la grève proprement dite. Il conclut que la littérature qui soutenait les grèves reflète par essence un discours des “travailleurs blancs” et une fusion de la conscience de classe et de race, répandue dans la classe ouvrière blanche de l’Afrique du Sud.

Dietlind Hüchtker. *La pauvreté, les femmes et la politique de la subsistance: Berlin, 1770–1850*

Les possibilités que les pauvres, femmes et hommes, avaient de gagner leur vie, s’axaient tant sur le revenu et les chances professionnelles que sur les compétences pratiques qu’ils détenaient dans une culture urbaine de supplication et de mendicité. La politique de réformes de l’Etat cherchait à intégrer, au sein de l’administration de l’assistance sociale, les fonctionnaires de l’assistance sociale et les membres de la classe moyenne charitable, et était dirigée contre la “politique dans la rue”. La mise en place d’une administration municipale autonome favorisa l’institutionnalisation d’une politique de l’assistance sociale

excluant les femmes en raison de leur sexe. Dans les discours stéréotypés de l'époque, les images de la "pauvre mère" et de la "fille perdue" devinrent les symboles d'une nouvelle politique de l'assistance sociale. La "pauvre mère", en tant que personne qui mendiait, était le thème d'une culture de la supplication et de la mendicité; elle devint, comme mère misérable abandonnée par son mari, l'objet idéal d'une politique de l'assistance sociale institutionnalisée. La stylisation des femmes en tant que victimes passives et l'exclusion des femmes des institutions municipales contribuèrent toutes deux à établir un nouvel ordre de la charité.

Traduction: *Christine Krätke-Plard*